資料６

高清：浓缩的精华！日本推出中国人喜爱的“升龙道”之旅

来源：人民网-旅游频道　　2012 年 08 月 06 日 13:06

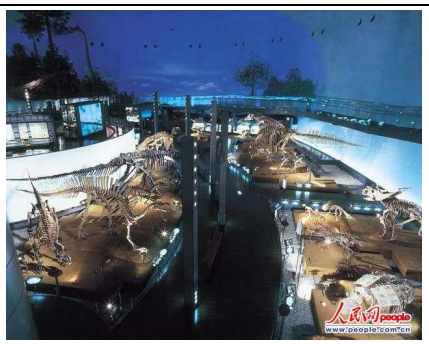
爱知县美景

人民网东京 8 月 6 日电（记者王艇）日本中部、北陆地区的九个县（爱知县、长野县、福井县、富山县、静冈县、岐阜县、三重县、石川县、滋贺县），因北部能登半岛形似龙头而得名，特别容易令人联想到飞龙升天的造型。而且在这九个县里，有关龙的传说及祭典活动、以龙为地名的地方也不少。所以这里的旅游观光区域就被称为“升龙道”。

日本中部、北陆地区对“升龙道”旅游线路向中国推介非常重视，据日本媒体报道，日本“升龙道项目推进协议会”7 月 27 日在上海市举行了旅游说明会。该项目由日本地方政府及民间协作展开，旨在吸引中国游客赴日本中部、北陆等地区旅游。协议会还将与上海市有关部门联手，吸引更多中国人赴日旅游。

7 月 27 日在上海市举行的“升龙道项目推进协议会”由 9 个县的地方政府和企业等组成，约 70 多人访问了上海。会长兼中部经济联合会会长三田敏雄任团长，中部运输局局长甲斐正彰等人任副团长。旅游推介会邀请了上海当地旅行社和媒体约 100 人参加了这次活动，会场内还展示了各县的传统工艺品等。

日本中部北陆地区的 “升龙道”旅游线路，是浓缩了日本魅力和精华的旅游胜地。有众多的温泉、风光秀美、交通便利，从这几个县乘坐新干线去东京只需 1 个多小时车程，去大阪京都等地则更近，乘坐新干线只需几十分钟车程。除了交通便利美景以外，还有以历史人物德川家康为首的历史文化、建筑、传说以及祭典活动。此外、海鲜佳肴也是中部北陆的一大特色。 人民网记者随后也会跟进介绍“升龙道”相关的旅游信息。

 爱知县建筑	 长野县温泉	 长野县的猴子
 福井县博物馆	 福井县海鲜	 富山县美景
 富山县美景	 静冈县美景	 静冈县美景
 岐阜县白川乡美景	 岐阜县美景	 三重县海女节

 三重县夫妇岩	 石川县棚田	 石川县鹤仙峡
 滋贺县彦根城	 滋贺县烟火大会	

凝縮されたベストルート！日本が立ち上げた中国人が好きになる「昇龍道」の旅

人民網-旅行チャンネル 2012 年 8 月 6 日　13:06

人民網東京８月６日（記者王艇）日本中部北陸９県（愛知県、長野県、福井県、富山県、静岡県、岐阜県、三重県、石川県、滋賀県）は、北部にある能登半島の形状が龍の頭に似ていることから名を取り、あたかも猛々しい龍が天を昇るかのような、天をも貫く勢いを感じさせる。更に９県において龍に関する伝説やお祭り、地名などが多く存在することから、この観光地域を「昇龍道」と名づけた。

日本中部北陸地域は「昇龍道」観光ルートの中国への推進を大変重視し、日本マスコミの報道によると、日本「昇龍道プロジェクト推進協議会」観光説明会が７月２７に上海市において開催された。同プロジェクトは、日本地方政府と民間が協力して展開し、中国人観光客の中部北陸地域への誘致を目的とする。協議会は今後、上海市関係部局と協力してより多くの中国人訪日旅行を促す予定である。

７月２７日上海市で開催された「昇龍道プロジェクト推進協議会」には９県の地方政府と企業で構成され、日本側より７０人余りが出席した。昇龍道プロジェクト推進協議会会長兼中部経済連合会会長の三田敏雄氏が団長、中部運輸局長甲斐正彰氏等が副団長を務めた。上海現地の旅行会社とマスコミから約１００人が出席し、会場には各県からの伝統工芸品も展示された。

日本中部北陸地域の「昇龍道」観光ルートは、日本の魅力とベスト観光スポットが凝縮された温泉と自然が豊かな旅行地域であり、交通も便利である。新幹線で東京まで 1 時間余り、大阪京都までなら数十分で到着できる。景色と交通以外、歴史人物徳川家康をはじめとする歴史文化、建築、伝説及びお祭りなども楽しめる。海のグルメも中部北陸の特色の一つである。人民網の記者がこれからも「昇龍道」に関連する観光情報を引き続き紹介していく予定である。